# ANBAUANLEITUNG

mounting instructions • instructions de montage • instrucciones de montaje • istruzioni di montaggio

## GPT.07.975.65100/B

beinhaltet • contains • contient • contiene • contiene

GPT.07.975.19100/B

GPT.00.152.36200/B

HSK.00.745.11000/B

LOC.00.745.10000

SW-MOTECH®

| Art.-Nr.: **GPT.07.975.19100/B** | Revision: **00** · Datum: **04 - 2024** |
|---|---|

# ADVENTURE-RACK Gepäckträger

| **~ 0.5 h.** | **LEICHT SCHWER** |
|---|---|

**DEUTSCH** · Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen (z. B. Modellzuweisungen). Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen Ihnen dort als Download zur Verfügung.
**Bitte lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und Warnungen in dieser Anbauanleitung vor Montage und Nutzung des Produkts, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anbauanleitung als Referenz auf.**
**Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkszustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden.**
**Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht. Fehler und Irrtümer vorbehalten. Technische und gestalterische Änderungen sind vorbehalten. Das Urheberrecht liegt bei SW-MOTECH.**

### SICHERHEITSWARNUNGSSYMBOL

⚠ **Dieses Warnsymbol wird in dieser Anbauanleitung verwendet, um vor tödlichen Gefahren, Verletzungen oder anderen Gefahren zu warnen. Die Wörter GEFAHR, WARNUNG oder VORSICHT werden mit diesem Warnsymbol verwendet, um wichtige Sicherheitshinweise und Informationen in Bezug auf die Montage und Nutzung dieses Produkts zu übermitteln. Diese Wörter zusammen mit dem Sicherheitswarnsymbol bedeuten:**

⚠ **GEFAHR:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ **WARNUNG:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ **VORSICHT:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ ***HINWEIS:*** Wichtige Informationen, jedoch nicht in Bezug auf Todes- oder Verletzungsgefahr (nur Sachschäden)!

### ALLGEMEINE HINWEISE

⚠ **WARNUNG: Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert fortgeschrittene technische Fähigkeiten, geeignetes Werkzeug und ein gutes Verständnis der Werkzeugnutzung und Drehmomentangaben. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung von einer qualifizierten und zertifizierten Zweiradwerkstatt durchführen zu lassen.**

⚠ **WARNUNG: Wenn Sie sich für die Eigenmontage dieses Produkts entscheiden, lesen Sie vor Montage und Nutzung die Anbauanleitung sorgfältig und vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden. Beachten Sie bei der Montage und Verwendung auch alle relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. WENN SIE EINEN TEIL DIESER ANBAUANLEITUNG NICHT VERSTEHEN ODER EINE ERKLÄRUNG EINER ANWEISUNG BENÖTIGEN, VERSUCHEN SIE NICHT DIESES PRODUKT ZU MONTIERN, OHNE SW-MOTECH UM HILFE ZU FRAGEN!**

**VORBEREITUNG:** Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind.

⚠ **VORSICHT: Achten Sie auf den sicheren Stand Ihres Fahrzeugs. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie den Motor/Auspuff bei Bedarf abkühlen. Klemmen Sie die Batterie bei Arbeiten an der Elektrik ab. Verwenden Sie nur geeignetes Werkzeug und tragen Sie während der Montage und Wartung immer eine Schutzbrille und Handschuhe. Lassen Sie sich bei der Montage und Wartung von einer zweiten Person helfen.**

**MONTAGE:** Alle vom Fahrzeug entfernten Teile und Verbindungen müssen gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers wieder eingebaut oder durch von SW-MOTECH gelieferte Teile und Hardware ersetzt werden.

⚠ **WARNUNG: Sichern Sie alle Gewinde, sofern nicht anders angegeben, mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung.**

⚠ **GEFAHR: Von SW-MOTECH nicht definierte Anzugsdrehmomente müssen Sie vom Fahrzeughersteller oder von einer zertifizierten Motorradwerkstatt beziehen.**

**FUNKTIONSKONTROLLE:** Stellen Sie nach der Montage sicher, dass keine beweglichen Teile blockiert sind und die Funktion des Fahrzeugs nicht gestört wird. Kabel und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden.

⚠ **WARNUNG: Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie nach den ersten 50 km und dann regelmäßig das Anzugsmoment aller Verbindungen und den festen Sitz des Produkts. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und die Stabilität des Fahrzeugs verändern.**

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**
Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Deutschland

**info@sw-motech.com**
**www.sw-motech.com**

Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.



Beachten Sie in dem Abschnitt MONTAGE vorkommenden Symbole und deren Bedeutung. Wenn im Abschnitt MONTAGE die Bezeichnung OEM vorkommt, müssten die Vorgaben des Fahrzeugherstellers beachtet und angewandt werden.




**Schraubensicherung verwenden:** Weist darauf hin, dass ein Gewinde mit flüssiger Schraubensicherung bestrichen werden muss. H (HIGH): hohe Festigkeit; M (MEDIUM): mittlere Festigkeit; L (LOW): niedrige Festigkeit.



Bei Fragen steht Ihnen unser Kundendienst sowie unsere Distributoren gerne zur Verfügung. Unsere Telefonnummer sowie eine Liste unserer Distributoren finden Sie in unserem Webshop:
**www.sw-motech.com**



**Anziehen / Anzugsmomentangabe beachten:** Weist auf das von SW-MOTECH bzw. vom Fahrzeughersteller (OEM) vorgegeben Anzugsmoment eines Teils hin.

Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.

**2**

| 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|
|  |  |  |
| GPT.07.975.006.11 | M6 x 35; DIN 7991<br>SC.ST.06.035.02.7991.088 | GPT.07.975.007.02 |
| **1**/1 | **4**/4 | **4**/4 |

**3**

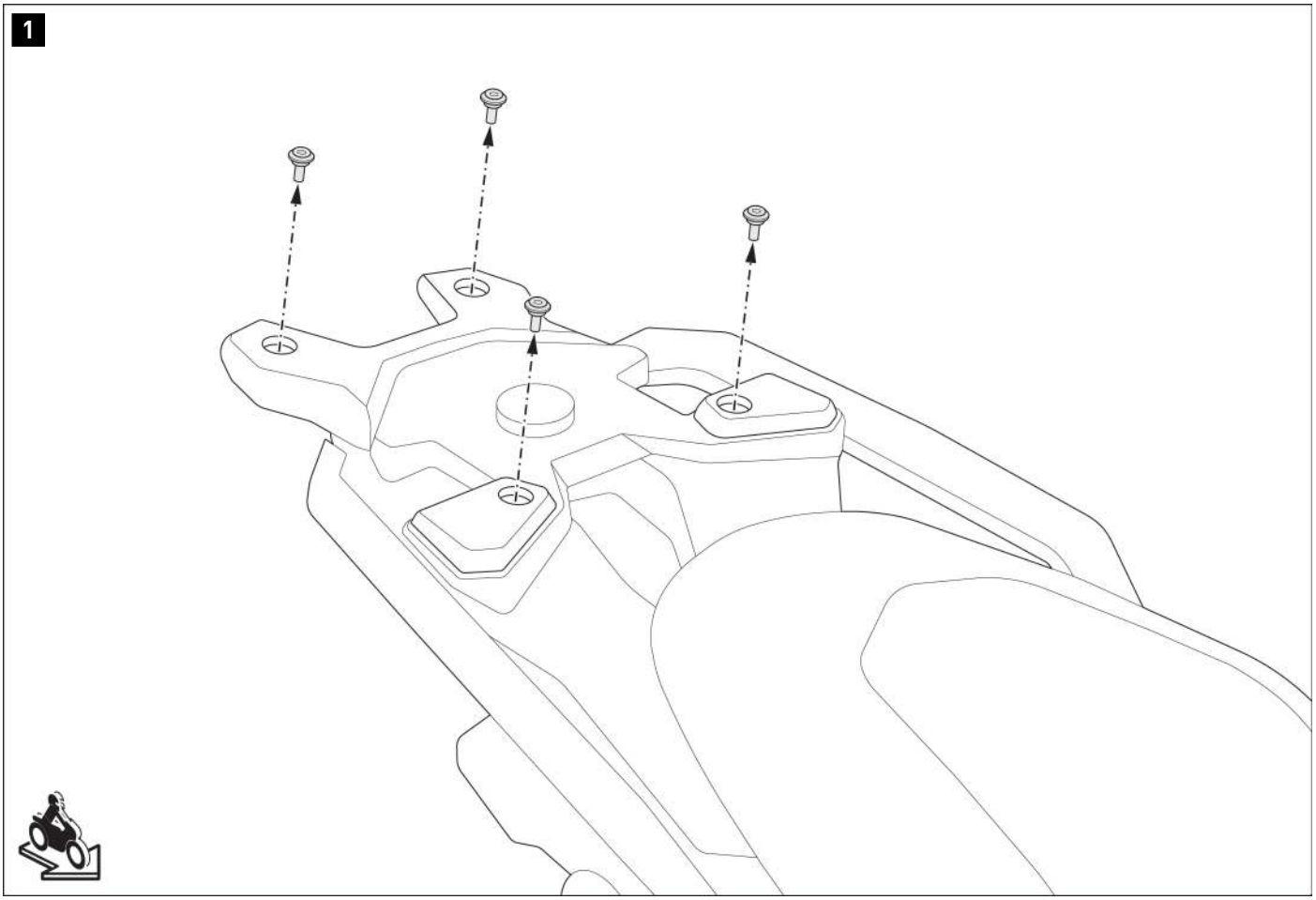
| 4 | 5 | 6 |
|---|---|---|
|  |  |  |
| GPT.00.152.002.11 | M6 x 18; ISO 7380<br>SC.ST.06.018.02.7380.109 | ø 6,4; DIN 9021<br>US.ST.064.02.9021 |
| **1**/1 | **4**/4 | **4**/4 |

Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



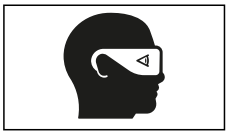
Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.

**1**



**⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!**
**⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!**





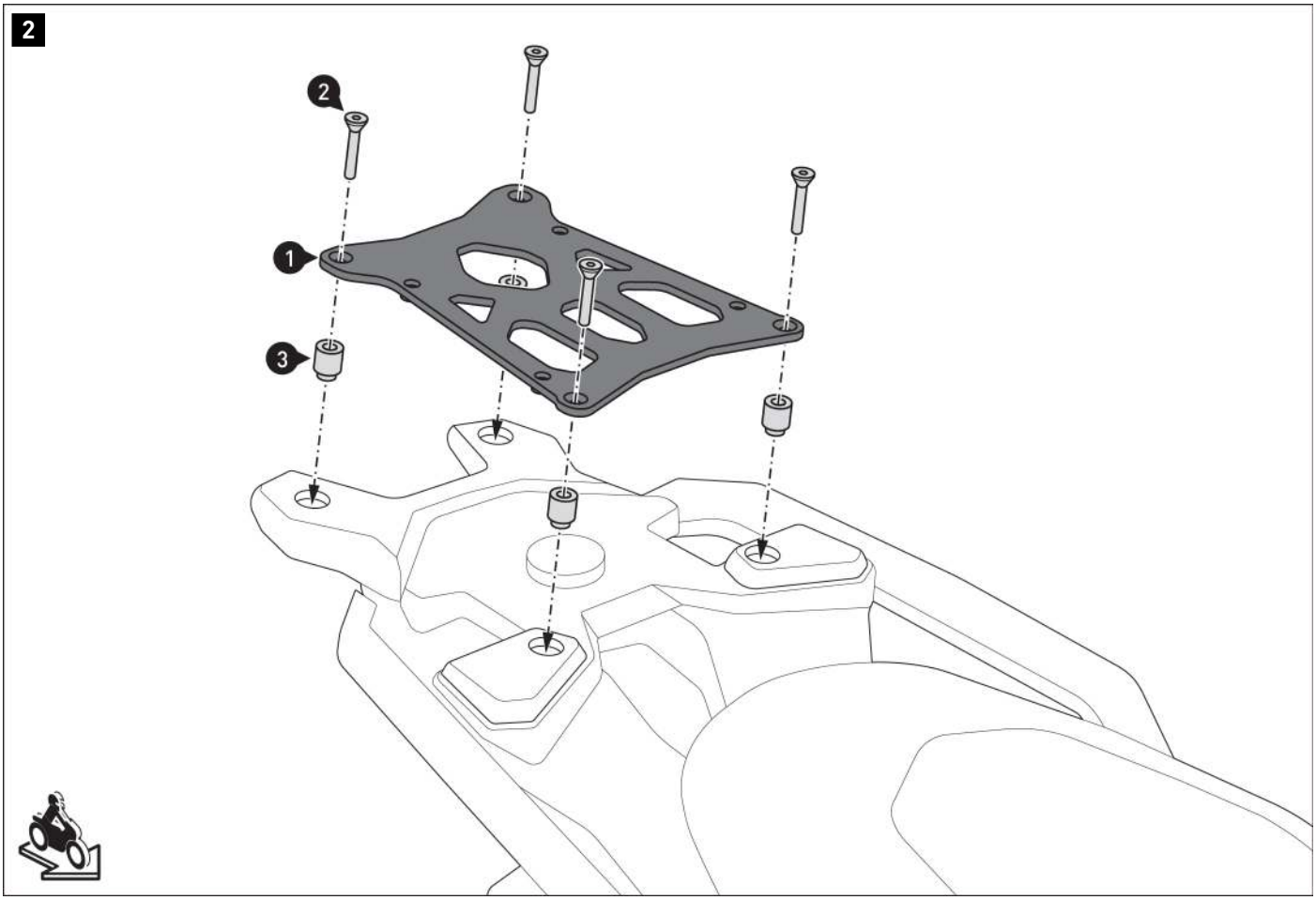
Entfernen Sie die original Schrauben vom Fahrzeug.

Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.

**2**



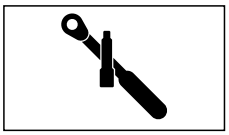

Verschrauben Sie das Anbaublech (1) an den gezeigten Anbaupunkten.
⚠ **WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!**
Ziehen Sie die Schrauben (2) nach Herstellerangaben an.

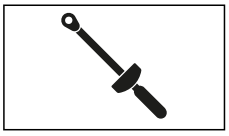


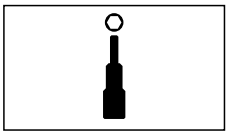










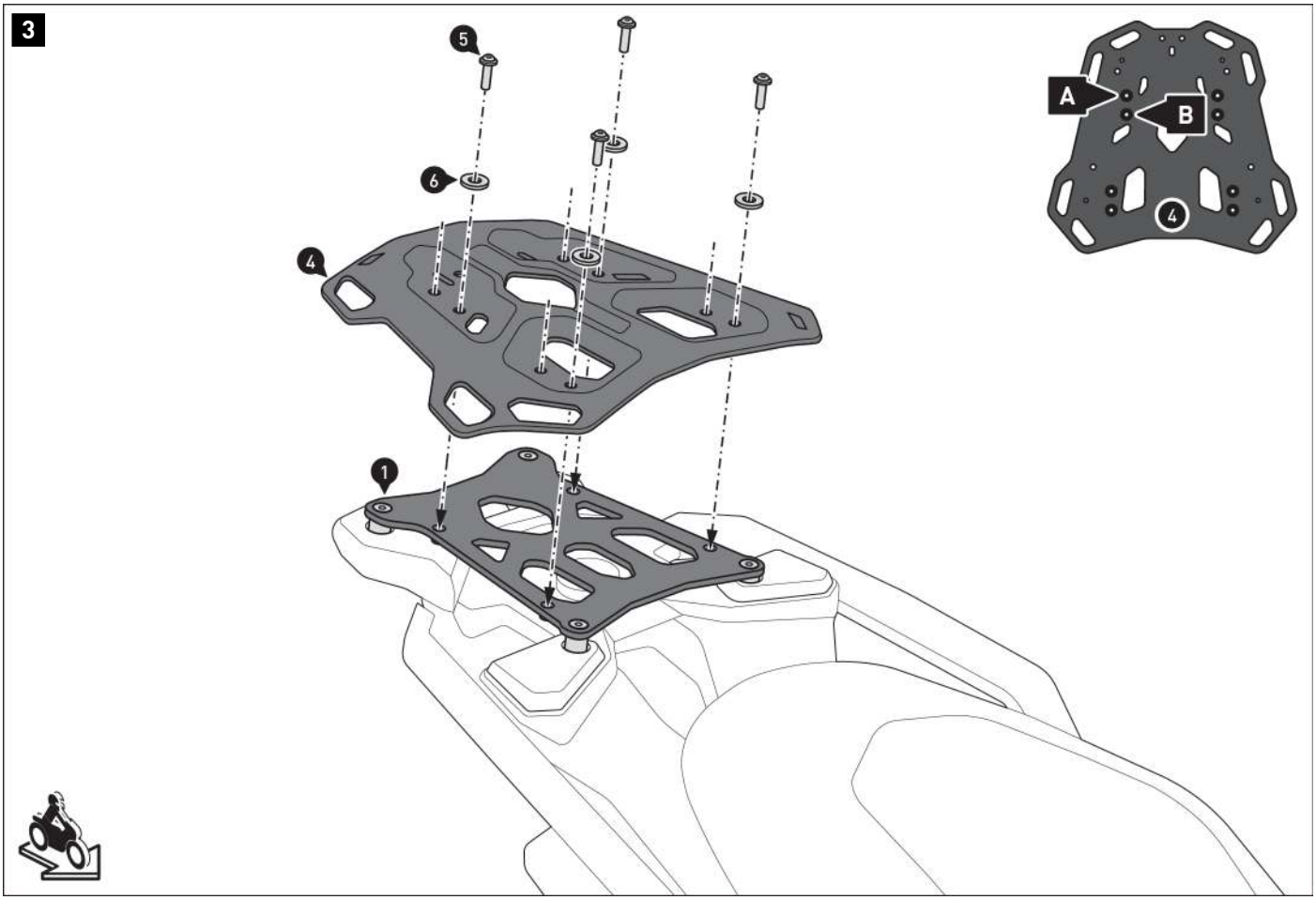



Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.

**3**




⚠ ***HINWEIS:*** *Verschrauben Sie den Gepäckträger (4) je nach Platzangebot an der markierten* ***Anbauposition (A)*** *oder* ***(B)****, wie in der Detailzeichnung gezeigt.*

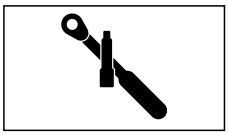
Montieren Sie den Gepäckträger (4) auf dem Anbaublech (1).
⚠ **WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!**
Ziehen Sie die Schrauben (5) wie in der Anbauanleitung vorgegeben an.

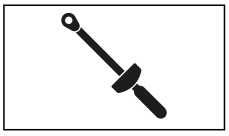


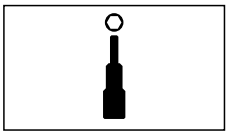













Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.

**PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE**

⚠ **WARNUNG: Die angegebene maximale Zuladung beinhaltet das Gewicht von Koffer/Gepäck und Adapterplatte/Adapterkit! Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte, maximale Zuladung des Fahrzeugs!**

| | |
|---|---|
| ≤ 10 KG (≤ 22 lbs) | ≤ 130 km/h (≤ 80mph) |

⚠ ***HINWEIS:*** *Beachten Sie alle landesspezifischen Vorschriften für Zulassung und Betrieb Ihres Fahrzeugs sowie anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.*

Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.

| Art.-Nr.: **GPT.00.152.36200/B** | Revision: **00** · Datum: **08 - 2023** |
|---|---|

# Adapterkit für ADVENTURE-RACK Gepäckträger

| **~ 0.25 h.** | **LEICHT** **SCHWER** |
|---|---|

**DEUTSCH** · Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen (z. B. Modellzuweisungen). Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen Ihnen dort als Download zur Verfügung.
**Bitte lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und Warnungen in dieser Anbauanleitung vor Montage und Nutzung des Produkts, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anbauanleitung als Referenz auf.**
**Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkszustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden.**
**Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht. Fehler und Irrtümer vorbehalten. Technische und gestalterische Änderungen sind vorbehalten. Das Urheberrecht liegt bei SW-MOTECH.**

### SICHERHEITSWARNUNGSSYMBOL

⚠ **Dieses Warnsymbol wird in dieser Anbauanleitung verwendet, um vor tödlichen Gefahren, Verletzungen oder anderen Gefahren zu warnen. Die Wörter GEFAHR, WARNUNG oder VORSICHT werden mit diesem Warnsymbol verwendet, um wichtige Sicherheitshinweise und Informationen in Bezug auf die Montage und Nutzung dieses Produkts zu übermitteln. Diese Wörter zusammen mit dem Sicherheitswarnsymbol bedeuten:**

⚠ **GEFAHR:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ **WARNUNG:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ **VORSICHT:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ ***HINWEIS:*** Wichtige Informationen, jedoch nicht in Bezug auf Todes- oder Verletzungsgefahr (nur Sachschäden)!

### ALLGEMEINE HINWEISE

⚠ **WARNUNG: Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert fortgeschrittene technische Fähigkeiten, geeignetes Werkzeug und ein gutes Verständnis der Werkzeugnutzung und Drehmomentangaben. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung von einer qualifizierten und zertifizierten Zweiradwerkstatt durchführen zu lassen.**

⚠ **WARNUNG: Wenn Sie sich für die Eigenmontage dieses Produkts entscheiden, lesen Sie vor Montage und Nutzung die Anbauanleitung sorgfältig und vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden. Beachten Sie bei der Montage und Verwendung auch alle relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. WENN SIE EINEN TEIL DIESER ANBAUANLEITUNG NICHT VERSTEHEN ODER EINE ERKLÄRUNG EINER ANWEISUNG BENÖTIGEN, VERSUCHEN SIE NICHT DIESES PRODUKT ZU MONTIERN, OHNE SW-MOTECH UM HILFE ZU FRAGEN!**

**VORBEREITUNG:** Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind.

⚠ **VORSICHT: Achten Sie auf den sicheren Stand Ihres Fahrzeugs. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie den Motor/Auspuff bei Bedarf abkühlen. Klemmen Sie die Batterie bei Arbeiten an der Elektrik ab. Verwenden Sie nur geeignetes Werkzeug und tragen Sie während der Montage und Wartung immer eine Schutzbrille und Handschuhe. Lassen Sie sich bei der Montage und Wartung von einer zweiten Person helfen.**

**MONTAGE:** Alle vom Fahrzeug entfernten Teile und Verbindungen müssen gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers wieder eingebaut oder durch von SW-MOTECH gelieferte Teile und Hardware ersetzt werden.

⚠ **WARNUNG: Sichern Sie alle Gewinde, sofern nicht anders angegeben, mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung.**

⚠ **GEFAHR: Von SW-MOTECH nicht definierte Anzugsdrehmomente müssen Sie vom Fahrzeughersteller oder von einer zertifizierten Motorradwerkstatt beziehen.**

**FUNKTIONSKONTROLLE:** Stellen Sie nach der Montage sicher, dass keine beweglichen Teile blockiert sind und die Funktion des Fahrzeugs nicht gestört wird. Kabel und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden.

⚠ **WARNUNG: Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie nach den ersten 50 km und dann regelmäßig das Anzugsmoment aller Verbindungen und den festen Sitz des Produkts. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und die Stabilität des Fahrzeugs verändern.**

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**
Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Deutschland

**info@sw-motech.com**
**www.sw-motech.com**

Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.



Beachten Sie in dem Abschnitt MONTAGE vorkommenden Symbole und deren Bedeutung. Wenn im Abschnitt MONTAGE die Bezeichnung OEM vorkommt, müssten die Vorgaben des Fahrzeugherstellers beachtet und angewandt werden.




**Schraubensicherung verwenden:** Weist darauf hin, dass ein Gewinde mit flüssiger Schraubensicherung bestrichen werden muss. H (HIGH): hohe Festigkeit; M (MEDIUM): mittlere Festigkeit; L (LOW): niedrige Festigkeit.



Bei Fragen steht Ihnen unser Kundendienst sowie unsere Distributoren gerne zur Verfügung. Unsere Telefonnummer sowie eine Liste unserer Distributoren finden Sie in unserem Webshop:
**www.sw-motech.com**



**Anziehen / Anzugsmomentangabe beachten:** Weist auf das von SW-MOTECH bzw. vom Fahrzeughersteller (OEM) vorgegeben Anzugsmoment eines Teils hin.

Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.

**1**

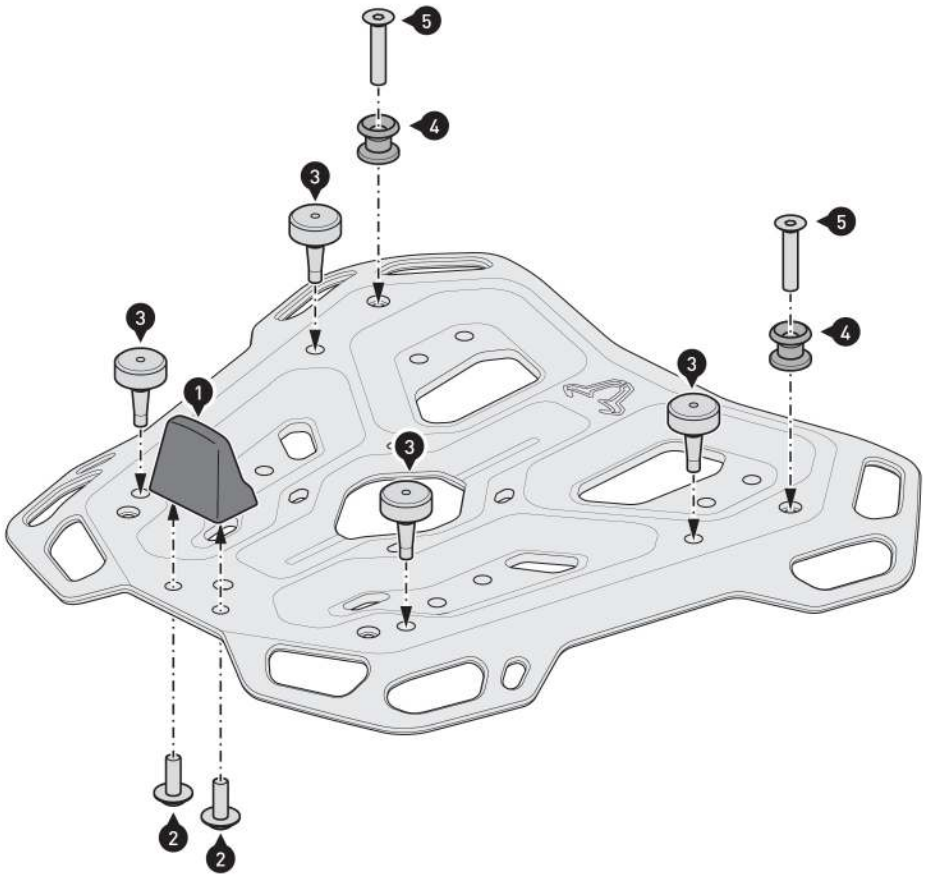
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |
| HSK.00.745.025.35GR | M6 x 14; ISO 7380<br>SC.ST.06.014.02.7380.109 | GPT.00.152.035.02 | GPT.00.152.010.35 | M6 x 25; DIN 7991<br>SC.ST.06.025.02.7991.088 |
| **1**/1 | **2**/2 | **4**/4 | **2**/2 | **2**/2 |

Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.

**1**




**⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!**
**⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!**

Montieren Sie die gezeigten Teile an Ihrem Gepäckträger.
**⚠ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!**
Ziehen Sie die Schrauben wie in der Anbauanleitung vorgegeben an.







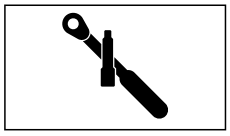


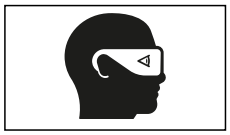


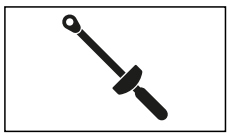


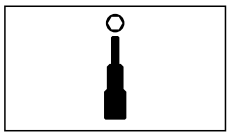













Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.

**PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE**

⚠ ***HINWEIS***: *Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.*

Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.

| Art.-Nr.: **HSK.00.745.11000/B** | Revision: **03** · Datum: **09 - 2023** |
|---|---|

# DUSC L

| **~ 0.25 h.** | **LEICHT SCHWER** |
|---|---|

**DEUTSCH** · Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen (z. B. Modellzuweisungen). Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen Ihnen dort als Download zur Verfügung.
**Bitte lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und Warnungen in dieser Anbauanleitung vor Montage und Nutzung des Produkts, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anbauanleitung als Referenz auf.**
**Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkszustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden.**
**Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht. Fehler und Irrtümer vorbehalten. Technische und gestalterische Änderungen sind vorbehalten. Das Urheberrecht liegt bei SW-MOTECH.**

### SICHERHEITSWARNUNGSSYMBOL

⚠ **Dieses Warnsymbol wird in dieser Anbauanleitung verwendet, um vor tödlichen Gefahren, Verletzungen oder anderen Gefahren zu warnen. Die Wörter GEFAHR, WARNUNG oder VORSICHT werden mit diesem Warnsymbol verwendet, um wichtige Sicherheitshinweise und Informationen in Bezug auf die Montage und Nutzung dieses Produkts zu übermitteln. Diese Wörter zusammen mit dem Sicherheitswarnsymbol bedeuten:**

⚠ **GEFAHR:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ **WARNUNG:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ **VORSICHT:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ ***HINWEIS:*** Wichtige Informationen, jedoch nicht in Bezug auf Todes- oder Verletzungsgefahr (nur Sachschäden)!

### ALLGEMEINE HINWEISE

⚠ **WARNUNG: Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert fortgeschrittene technische Fähigkeiten, geeignetes Werkzeug und ein gutes Verständnis der Werkzeugnutzung und Drehmomentangaben. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung von einer qualifizierten und zertifizierten Zweiradwerkstatt durchführen zu lassen.**

⚠ **WARNUNG: Wenn Sie sich für die Eigenmontage dieses Produkts entscheiden, lesen Sie vor Montage und Nutzung die Anbauanleitung sorgfältig und vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden. Beachten Sie bei der Montage und Verwendung auch alle relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. WENN SIE EINEN TEIL DIESER ANBAUANLEITUNG NICHT VERSTEHEN ODER EINE ERKLÄRUNG EINER ANWEISUNG BENÖTIGEN, VERSUCHEN SIE NICHT DIESES PRODUKT ZU MONTIERN, OHNE SW-MOTECH UM HILFE ZU FRAGEN!**

**VORBEREITUNG:** Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind.

⚠ **VORSICHT: Achten Sie auf den sicheren Stand Ihres Fahrzeugs. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie den Motor/Auspuff bei Bedarf abkühlen. Klemmen Sie die Batterie bei Arbeiten an der Elektrik ab. Verwenden Sie nur geeignetes Werkzeug und tragen Sie während der Montage und Wartung immer eine Schutzbrille und Handschuhe. Lassen Sie sich bei der Montage und Wartung von einer zweiten Person helfen.**

**MONTAGE:** Alle vom Fahrzeug entfernten Teile und Verbindungen müssen gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers wieder eingebaut oder durch von SW-MOTECH gelieferte Teile und Hardware ersetzt werden.

⚠ **WARNUNG: Sichern Sie alle Gewinde, sofern nicht anders angegeben, mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung.**

⚠ **GEFAHR: Von SW-MOTECH nicht definierte Anzugsdrehmomente müssen Sie vom Fahrzeughersteller oder von einer zertifizierten Motorradwerkstatt beziehen.**

**FUNKTIONSKONTROLLE:** Stellen Sie nach der Montage sicher, dass keine beweglichen Teile blockiert sind und die Funktion des Fahrzeugs nicht gestört wird. Kabel und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden.

⚠ **WARNUNG: Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie nach den ersten 50 km und dann regelmäßig das Anzugsmoment aller Verbindungen und den festen Sitz des Produkts. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und die Stabilität des Fahrzeugs verändern.**

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**
Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Deutschland

**info@sw-motech.com**
**www.sw-motech.com**

Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.



Beachten Sie in dem Abschnitt MONTAGE vorkommenden Symbole und deren Bedeutung. Wenn im Abschnitt MONTAGE die Bezeichnung OEM vorkommt, müssten die Vorgaben des Fahrzeugherstellers beachtet und angewandt werden.



Bei Fragen steht Ihnen unser Kundendienst sowie unsere Distributoren gerne zur Verfügung. Unsere Telefonnummer sowie eine Liste unserer Distributoren finden Sie in unserem Webshop:
**www.sw-motech.com**



**Keine Schraubensicherung verwenden:** Weist darauf hin, dass an der Stelle keine flüssige Schraubensicherung notwendig ist.



**Handfest anziehen:** Weist darauf hin, dass das Anbauteil vorsichtig mit der Hand angezogen werden muss.

Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.

**1**

1



HSK.00.745.80000/B

**1**/1

**2**

2



HSK.00.745.027.02

**2**/2

**3**

3



HSK.00.745.047.02

**1**/1

4



4 x 10; WN 1452

SC.ST.040.010.48.1452.109

**2**/2

5



T20

TRX.T20

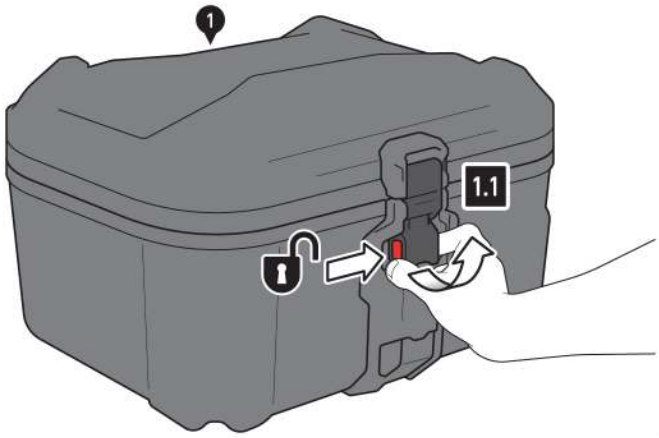
**1**/1

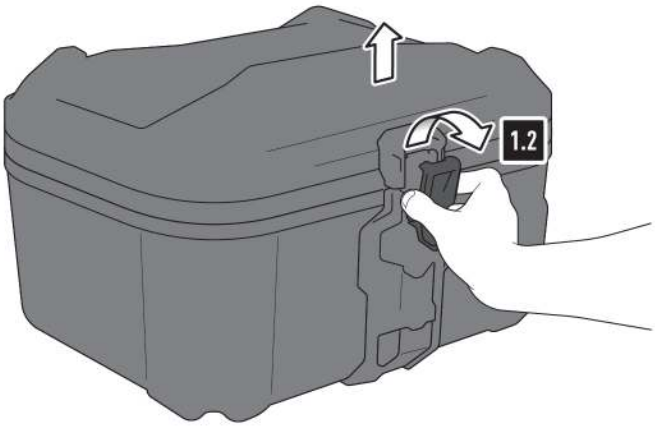
Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.

**1**

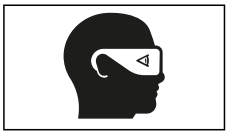



**⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!**
**⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!**





**Öffnen des Deckels**

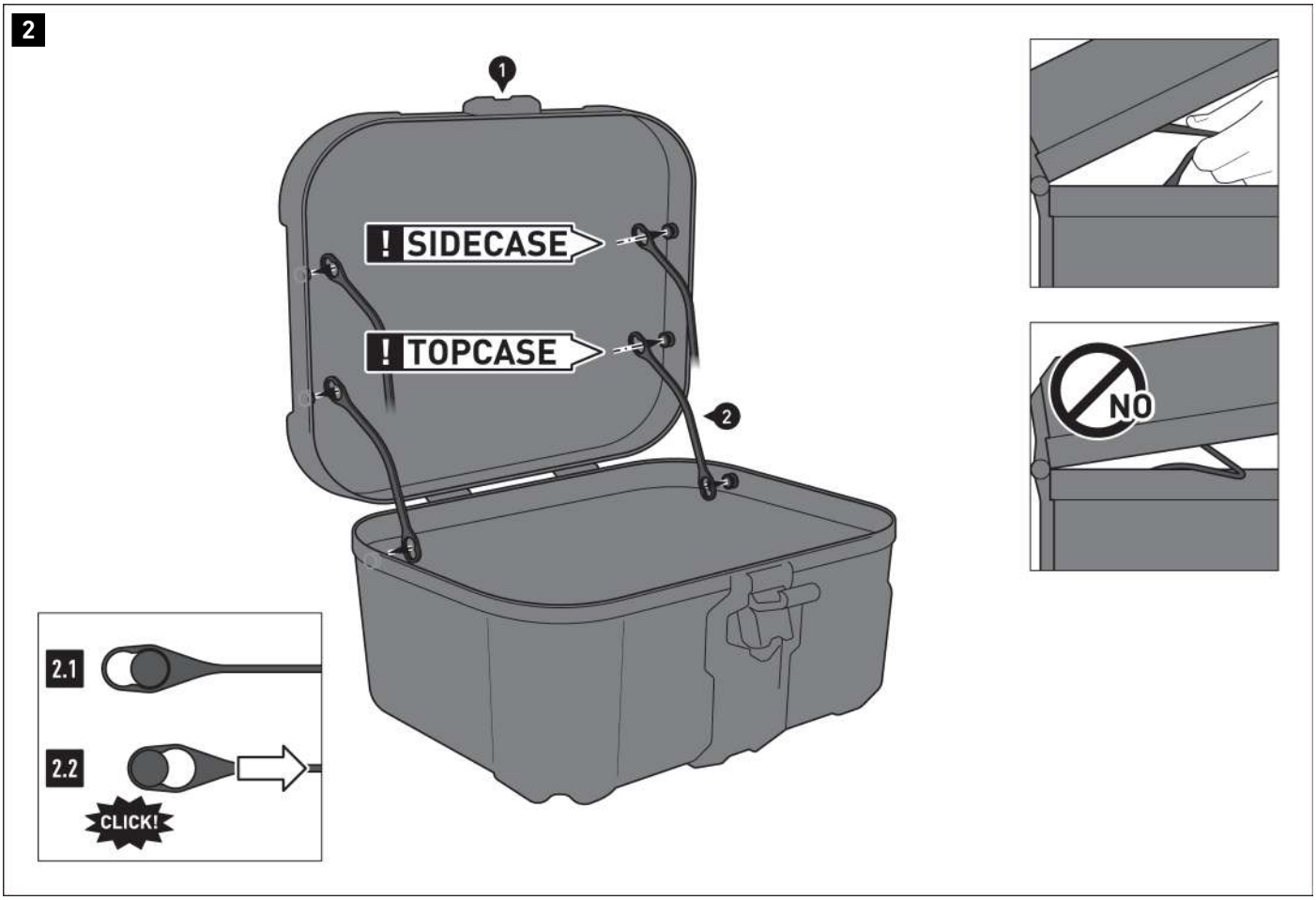
**1.1 -** Drücken Sie den Entriegelungsknopf des DUSC (1) und ziehen Sie den Spannverschluss des Deckels in die offene Position.

**1.2 -** Entfernen Sie den Spannverschluss vom Spannverschlussbügel und öffnen Sie den Deckel.

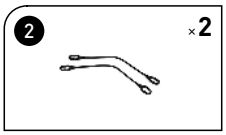
Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.




**Montage der Deckelbegrenzer**




**2.1 -** Stecken Sie die Deckelbegrenzer (2) mit den großen Öffnungen auf die dafür vorgesehenen Haltepilze
⚠ ***HINWEIS:*** *Achten Sie auf den Verwendungszweck des DUSC (1):* ***Topcase*** *oder* ***Sidecase****. Befestigen Sie die Deckelbegrenzer (2) an den jeweiligen Haltepilzen des DUSC (1).*

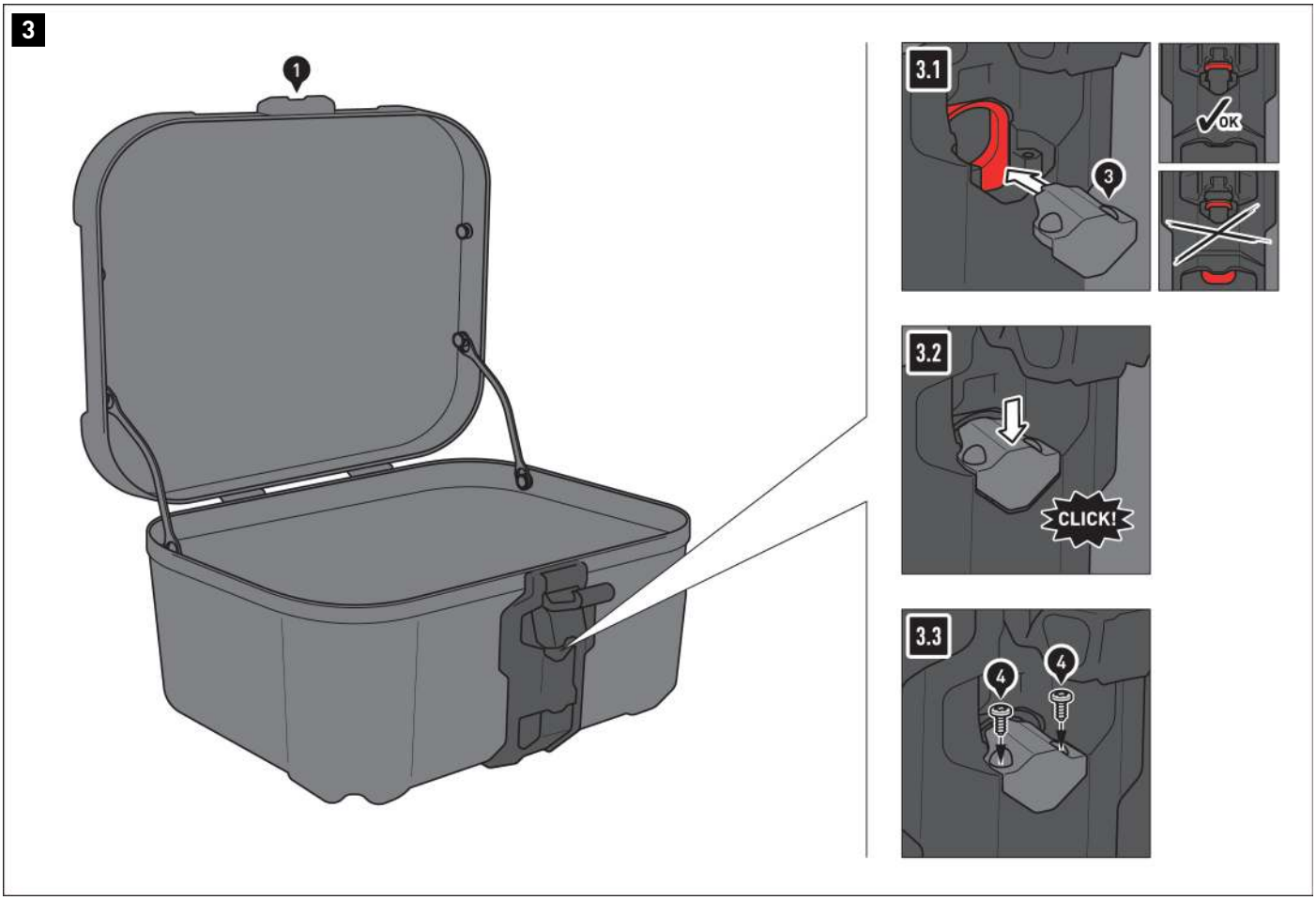
**2.2 -** Ziehen Sie die Deckelbegrenzer (2) in die Befestigungsposition.

⚠ ***HINWEIS:*** *Vor dem ersten Verschluss des Deckels müssen die Deckelbegrenzer (2) ein wenig gestaucht werden. Achten Sie beim Schließen des Deckels darauf, dass die Deckelbegrenzer (2) nicht zwischen Deckel und Korpus geklemmt werden.*

Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.




**Verschlussgehäusestecker verbauen**

⚠ ***HINWEIS:*** *Falls Sie sich für den Schloss-Satz für DUSC entschieden haben, entfällt dieser Montageschritt. Montieren Sie stattdessen den Schloss-Satz.*

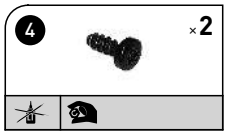
**3.1 -** Öffnen Sie den Spannverschluss des DUSC (1) und positionieren Sie den Verschlussgehäusestecker (3) wie gezeigt.
⚠ ***HINWEIS:*** *Stellen Sie sicher, dass sich die Schließlasche in der entriegelten Position befindet (oben)! Gegebenenfalls muss die Schließlasche nach oben in die entriegelte Position gedrückt werden!*

**3.2 -** Drücken Sie den Verschlussgehäusestecker (3) nach unten, bis dieser einrastet.

**3.3 -** Verschrauben Sie den Verschlussgehäusestecker (3) mit den Schrauben (4) und dem Torxschlüssel (5). Ziehen Sie die Schrauben vorsichtig und handfest an.
**⚠ WARNUNG: Ein zu festes Anziehen der Schrauben kann das Schlossgehäuse beschädigen!**

⚠ ***HINWEIS:*** *Überprüfen Sie die Funktion des Verriegelungsmechanismus!*



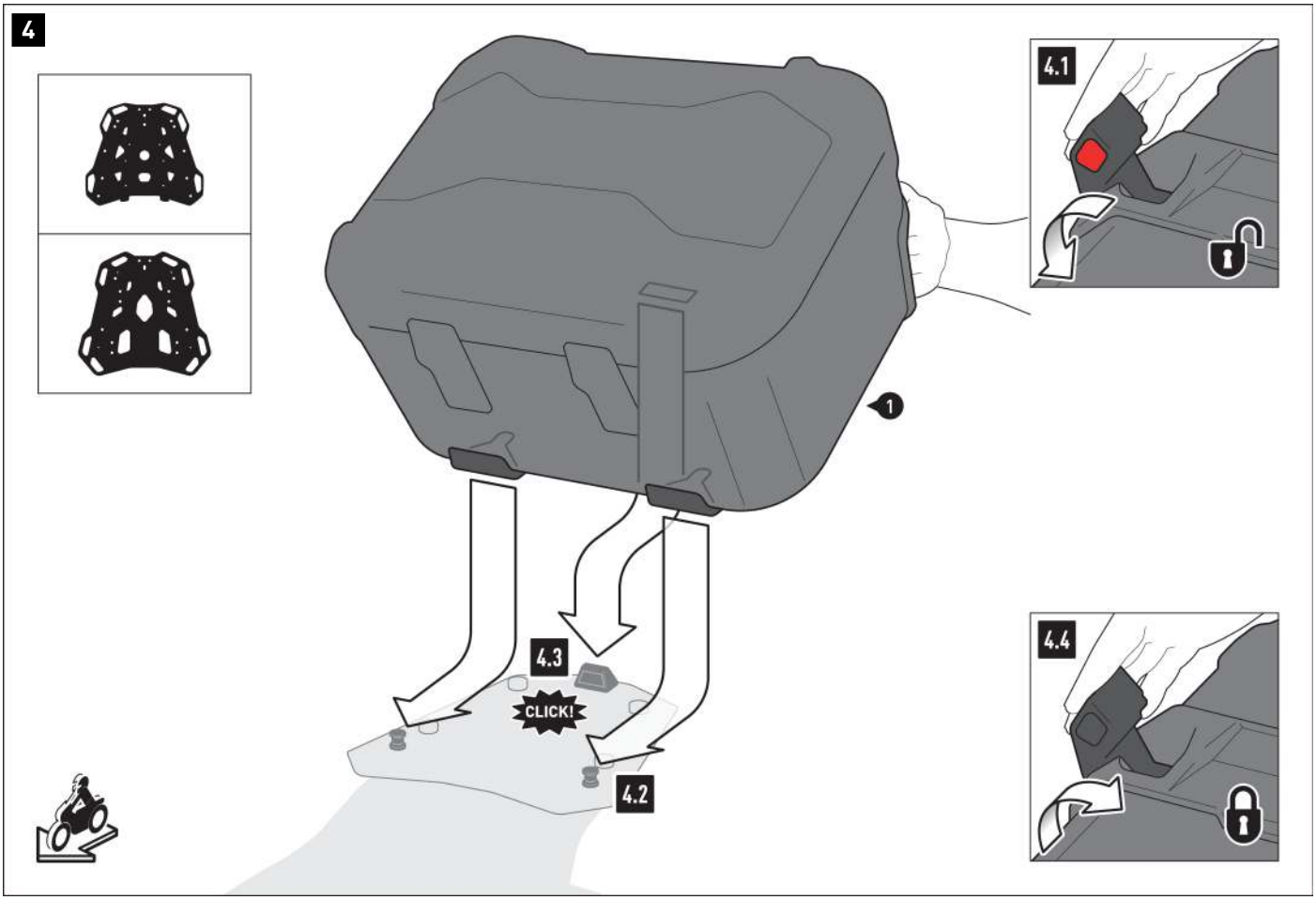




Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.




**Befestigung des DUSC als Topcase**

**4.1 -** Drücken Sie den Entriegelungsknopf des DUSC (1) und ziehen Sie den Spannverschluss des Verriegelungssystems in die offene Position.

**4.2 -** Drücken Sie den DUSC (1) mit den beiden Arretierungsöffnungen auf die Haltepilze Ihres SW-MOTECH Gepäckträgers.

**4.3 -** Drücken Sie den DUSC (1) mit der Verriegelungsöffnung auf die Schlossnase Ihres SW-MOTECH Gepäckträgers.
**⚠ WARNUNG: Achten Sie auf das hörbare Einrastgeräusch!**

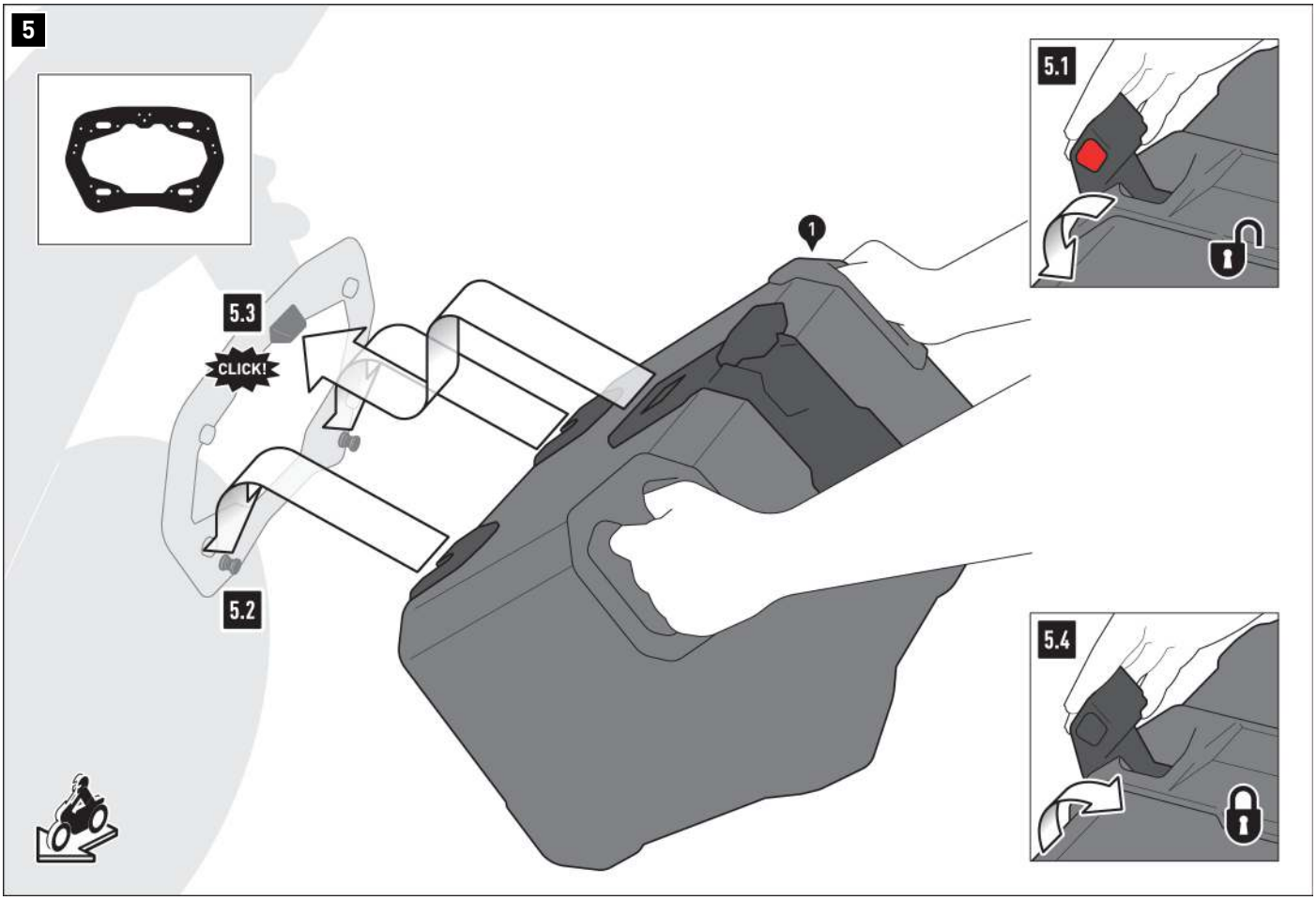
**4.4 -** Drücken Sie den Spannverschluss des Verriegelungssystems in die geschlossene Position.
**⚠ WARNUNG: Überprüfen Sie den festen Sitz des DUSC!**

**⚠ WARNUNG: Achten Sie darauf, dass keine Komponenten des DUSC (1) mit heißen und beweglichen Teilen des Fahrzeugs in Kontakt kommen können! Achten Sie des Weiteren darauf, dass alle Komponenten mindestens 5 cm Abstand zu heißen Teilen sowie dem heißen Abgasstrom des Auspuffs haben!**
**Stellen Sie nach der Montage sicher, dass dieser Abstand in jedem Federzustand des Fahrzeugs eingehalten wird!**

Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.




**Befestigung des DUSC als Sidecase**

**5.1 -** Drücken Sie den Entriegelungsknopf des DUSC (1) und ziehen Sie den Spannverschluss des Verriegelungssystems in die offene Position.

**5.2 -** Drücken Sie den DUSC (1) mit den beiden Arretierungsöffnungen auf die Haltepilze Ihres SW-MOTECH Seitenträgers.

**5.3 -** Drücken Sie den DUSC (1) mit der Verriegelungsöffnung auf die Schlossnase Ihres SW-MOTECH Seitenträgers.
**⚠ WARNUNG: Achten Sie auf das hörbare Einrastgeräusch!**

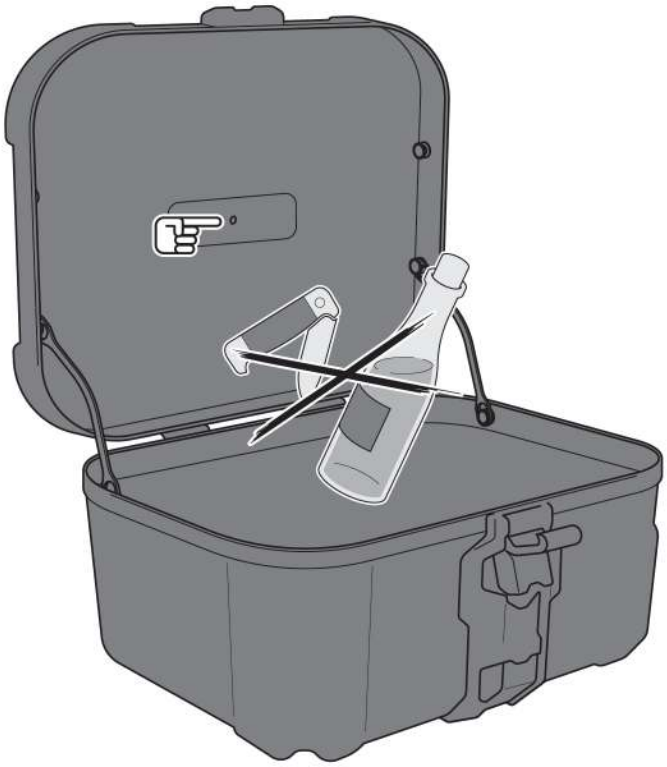
**5.4 -** Drücken Sie den Spannverschluss des Verriegelungssystems in die geschlossene Position.
**⚠ WARNUNG: Überprüfen Sie den festen Sitz des DUSC!**

**⚠ WARNUNG: Achten Sie darauf, dass keine Komponenten des DUSC (1) mit heißen und beweglichen Teilen des Fahrzeugs in Kontakt kommen können! Achten Sie des Weiteren darauf, dass alle Komponenten mindestens 5 cm Abstand zu heißen Teilen sowie dem heißen Abgasstrom des Auspuffs haben!**
**Stellen Sie nach der Montage sicher, dass dieser Abstand in jedem Federzustand des Fahrzeugs eingehalten wird!**

Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.

**6**









**Beladung**

**⚠ WARNUNG: Achten Sie auf die gleichmäßige Verteilung der Ladung! Stellen Sie sicher, dass die Ladung während der Fahrt gegen Verrutschen gesichert ist!**
⚠ ***HINWEIS:*** *Achten Sie darauf, niemals scharfkantige, spitze oder ähnliche Gegenstände zu verstauen, welche Verletzungen an Personen bzw. Beschädigungen am Fahrzeug/DUSC verursachen könnten! Achten Sie besonders darauf, die in den Deckel integrierte Überdruckmembran nicht zu beschädigen!*

**Pflege**

Verwenden Sie zur Reinigung NUR eine weiche Textilbürste, ein Tuch oder Schwamm und warme Seifenlauge! Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach.
Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzutensilien oder einen Hochdruckreiniger! Reinigen Sie den DUSC unbedingt nach Winterfahrten, um Schäden durch das Salz zu vermeiden.
⚠ ***HINWEIS:*** *Oberflächenmaterialien können bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) Farbveränderungen (Ausbleichen) unterliegen! Dafür übernimmt SW-MOTECH keine Haftung!*

Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.

**PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE**

⚠ ***HINWEIS:*** *Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.*

**⚠ GEFAHR: Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch!**

**⚠ GEFAHR: Überprüfen Sie vor Fahrtbeginn und bei jeder Rast (alle 200 km) den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts!**

**⚠ GEFAHR: Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrads verändert sich nach Befestigung dieses Produkts merklich!**

**⚠ GEFAHR: Die Schräglagen- und Bodenfreiheit kann durch dieses Produkt eingeschränkt werden!**

**⚠ GEFAHR: Die vom Fahrzeughersteller definierte maximale Zuladung des Fahrzeugs darf NICHT überschritten werden!**
**Die maximal zulässige Zuladung des SW-MOTECH Gepäckträgers/Seitenträgers darf unter Berücksichtigung des Eigengewichts des Produkts NICHT überschritten werden!**
**Eigengewicht DUSC M: 3,9 kg (8,6 lbs)**
**Eigengewicht DUSC L: 4,1 kg (9 lbs)**

**Zuladung bei Nutzung als Topcase:**

| | |
|---|---|
| ≤ 5 KG (≤ 11 lbs) | ≤ 130 km/h (≤ 80mph) |

**Zuladung bei Nutzung als Sidecase:**

| | |
|---|---|
| ≤ 10 KG (≤ 22 lbs) | ≤ 130 km/h (≤ 80mph) |

Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.

| Art.-Nr.: **LOC.00.745.10000** | Revision: **00** · Datum: **08 - 2023** |
|---|---|

# Schloss-Satz für DUSC

| **~ 0.25 h.** | **LEICHT SCHWER** |
|---|---|

**DEUTSCH** · Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen (z. B. Modellzuweisungen). Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen Ihnen dort als Download zur Verfügung.
**Bitte lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und Warnungen in dieser Anbauanleitung vor Montage und Nutzung des Produkts, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anbauanleitung als Referenz auf.**
**Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkszustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden.**
**Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht. Fehler und Irrtümer vorbehalten. Technische und gestalterische Änderungen sind vorbehalten. Das Urheberrecht liegt bei SW-MOTECH.**

### SICHERHEITSWARNUNGSSYMBOL

⚠ **Dieses Warnsymbol wird in dieser Anbauanleitung verwendet, um vor tödlichen Gefahren, Verletzungen oder anderen Gefahren zu warnen. Die Wörter GEFAHR, WARNUNG oder VORSICHT werden mit diesem Warnsymbol verwendet, um wichtige Sicherheitshinweise und Informationen in Bezug auf die Montage und Nutzung dieses Produkts zu übermitteln. Diese Wörter zusammen mit dem Sicherheitswarnsymbol bedeuten:**

⚠ **GEFAHR:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ **WARNUNG:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ **VORSICHT:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ ***HINWEIS:*** Wichtige Informationen, jedoch nicht in Bezug auf Todes- oder Verletzungsgefahr (nur Sachschäden)!

### ALLGEMEINE HINWEISE

⚠ **WARNUNG: Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert fortgeschrittene technische Fähigkeiten, geeignetes Werkzeug und ein gutes Verständnis der Werkzeugnutzung und Drehmomentangaben. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung von einer qualifizierten und zertifizierten Zweiradwerkstatt durchführen zu lassen.**

⚠ **WARNUNG: Wenn Sie sich für die Eigenmontage dieses Produkts entscheiden, lesen Sie vor Montage und Nutzung die Anbauanleitung sorgfältig und vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden. Beachten Sie bei der Montage und Verwendung auch alle relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. WENN SIE EINEN TEIL DIESER ANBAUANLEITUNG NICHT VERSTEHEN ODER EINE ERKLÄRUNG EINER ANWEISUNG BENÖTIGEN, VERSUCHEN SIE NICHT DIESES PRODUKT ZU MONTIERN, OHNE SW-MOTECH UM HILFE ZU FRAGEN!**

**VORBEREITUNG:** Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind.

⚠ **VORSICHT: Achten Sie auf den sicheren Stand Ihres Fahrzeugs. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie den Motor/Auspuff bei Bedarf abkühlen. Klemmen Sie die Batterie bei Arbeiten an der Elektrik ab. Verwenden Sie nur geeignetes Werkzeug und tragen Sie während der Montage und Wartung immer eine Schutzbrille und Handschuhe. Lassen Sie sich bei der Montage und Wartung von einer zweiten Person helfen.**

**MONTAGE:** Alle vom Fahrzeug entfernten Teile und Verbindungen müssen gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers wieder eingebaut oder durch von SW-MOTECH gelieferte Teile und Hardware ersetzt werden.

⚠ **WARNUNG: Sichern Sie alle Gewinde, sofern nicht anders angegeben, mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung.**

⚠ **GEFAHR: Von SW-MOTECH nicht definierte Anzugsdrehmomente müssen Sie vom Fahrzeughersteller oder von einer zertifizierten Motorradwerkstatt beziehen.**

**FUNKTIONSKONTROLLE:** Stellen Sie nach der Montage sicher, dass keine beweglichen Teile blockiert sind und die Funktion des Fahrzeugs nicht gestört wird. Kabel und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden.

⚠ **WARNUNG: Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie nach den ersten 50 km und dann regelmäßig das Anzugsmoment aller Verbindungen und den festen Sitz des Produkts. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und die Stabilität des Fahrzeugs verändern.**

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**
Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Deutschland

**info@sw-motech.com**
**www.sw-motech.com**

Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.



Beachten Sie in dem Abschnitt MONTAGE vorkommenden Symbole und deren Bedeutung. Wenn im Abschnitt MONTAGE die Bezeichnung OEM vorkommt, müssten die Vorgaben des Fahrzeugherstellers beachtet und angewandt werden.



Bei Fragen steht Ihnen unser Kundendienst sowie unsere Distributoren gerne zur Verfügung. Unsere Telefonnummer sowie eine Liste unserer Distributoren finden Sie in unserem Webshop:
**www.sw-motech.com**

Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.

**2**

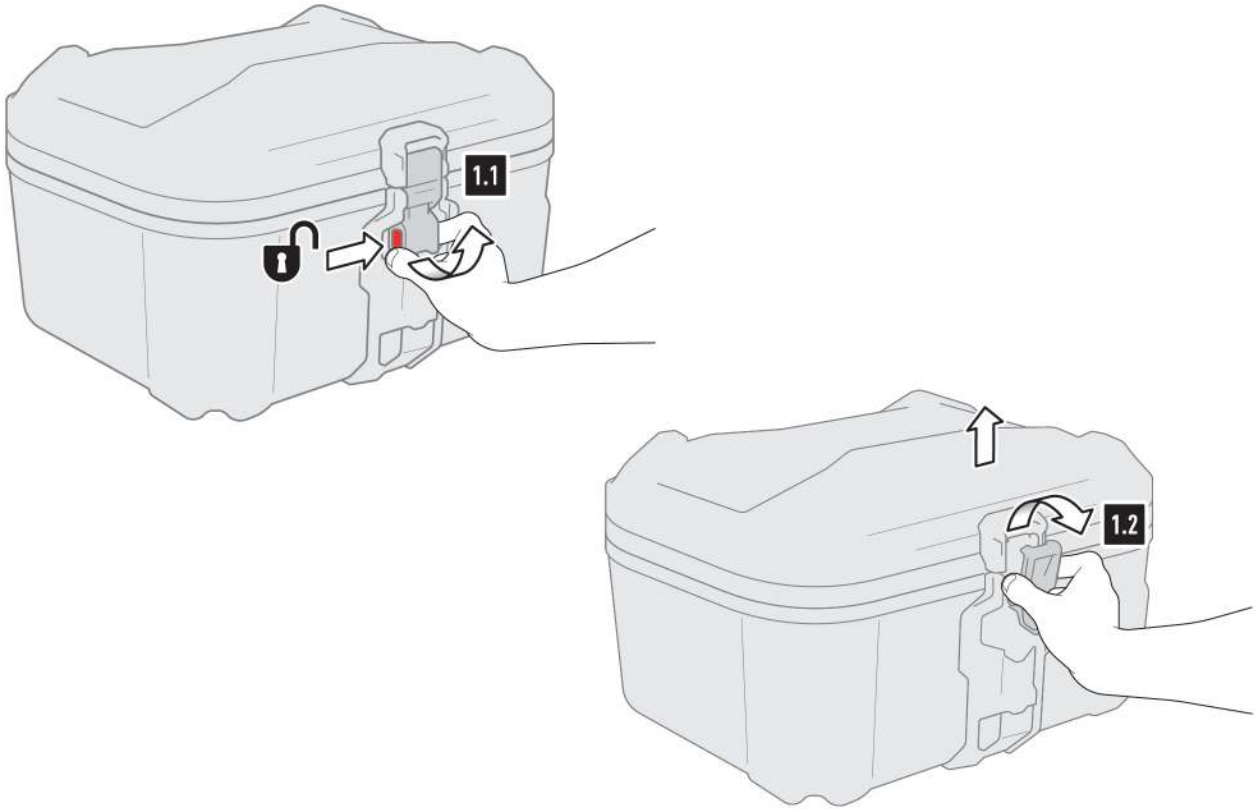
| 1 | 2 | 3 |
|---|---|---|
|  |  |  |
| HSK.00.745.500.04 | T20<br>TRX.T20 | ALK.00.165.A63 |
| **1**/1 | **1**/1 | **2**/2 |

Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



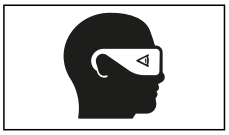
Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.

**1**




**⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!**
**⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!**





**Öffnen des Deckels**

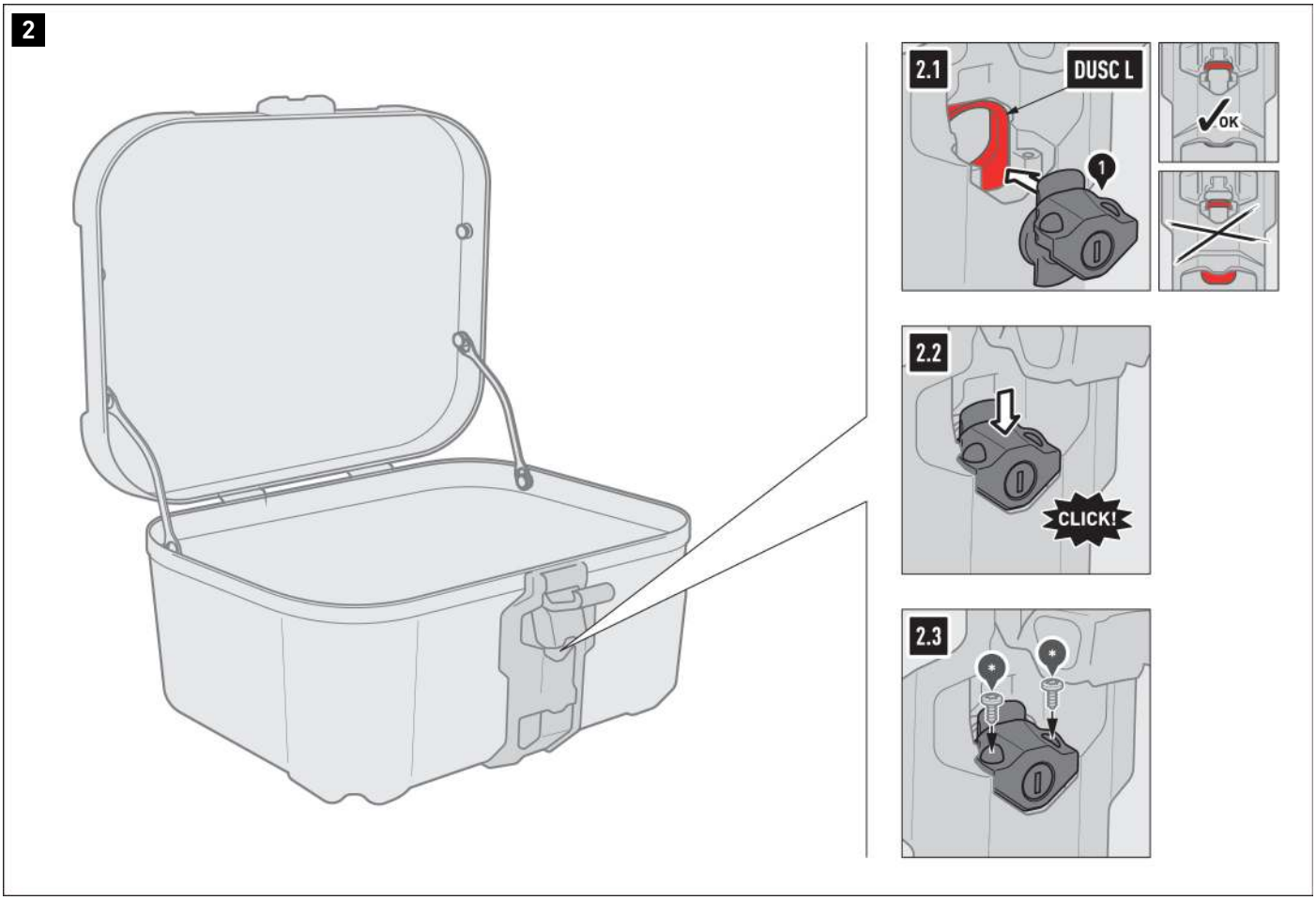
**1.1 -** Drücken Sie den Entriegelungsknopf des DUSC (*) und ziehen Sie den Spannverschluss des Deckels in die offene Position.

**1.2 -** Entfernen Sie den Spannverschluss vom Spannverschlussbügel und öffnen Sie den Deckel.

Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.




**DUSC-Schloss verbauen**

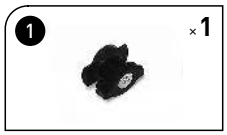
**2.1 -** Öffnen Sie den Spannverschluss des DUSC (*) und positionieren Sie das Schloss (1) wie gezeigt.
⚠ ***HINWEIS: NUR DUSC L:*** *Stellen Sie sicher, dass sich die Schließlasche (rot hervorgehoben) in der entriegelten Position befindet (oben)! Gegebenenfalls muss die Schließlasche nach oben in die entriegelte Position gedrückt werden!*

**2.2 -** Drücken Sie das Schloss (1) nach unten, bis dieses einrastet.

**2.3 -** Verschrauben Sie das Schloss (1) mit den dem DUSC beiliegenden Schrauben (*) und dem Torxschlüssel (2). Ziehen Sie die Schrauben vorsichtig und handfest an.
**⚠ WARNUNG: Ein zu festes Anziehen der Schrauben kann das Schlossgehäuse beschädigen!**

⚠ ***HINWEIS:*** *Überprüfen Sie die Funktion des Verriegelungsmechanismus!*

⚠ ***HINWEIS:*** *NIEMALS den Schließzylinder mit Öl schmieren! Verwenden Sie nur Graphitpulver!*










Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.

**PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE**

⚠ ***HINWEIS***: *Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.*

Die inhaltliche Übersetzung erfolgt automatisiert.
© SW-MOTECH GmbH & Co. KG



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Technische und Design-Änderungen vorbehalten.